

Скидин В. В., Шушарина Г. А.
V. V. Skidin, G. A. Shusharina

АУДИОГИД КАК НОВЫЙ РЕЧЕВОЙ ЖАНР

AUDIOGUIDE AS A NEW SPEECH GENRE

Скидин Владимир Витальевич – магистрант кафедры «Лингвистика и межкультурная коммуникация» Комсомольского-на-Амуре государственного университета (Россия, Комсомольск-на-Амуре); 681013, Хабаровский край, г. Комсомольск-на-Амуре, пр. Ленина, 27. E-mail: skidin.vova@mail.ru.

Vladimir V. Skidin – Master's Degree Student, Linguistics and Intercultural Communication Department, Komsomolsk-na-Amure State University (Russia, Komsomolsk-on-Amur); 681013, Khabarovsk Krai, Komsomolsk-on-Amur, Lenin Ave., 27. E-mail: skidin.vova@mail.ru.

Шушарина Галина Алексеевна – кандидат филологических наук, доцент, зав. кафедрой «Лингвистика и межкультурная коммуникация» Комсомольского-на-Амуре государственного университета (Россия, Комсомольск-на-Амуре); 681013, Хабаровский край, г. Комсомольск-на-Амуре, пр. Ленина, 27; тел. 8(4217)241-165. E-mail: lmk@knastu.ru.

Galina A. Shusharina – PhD in Philology, Associate Professor, Head of the Department of Linguistics and Cross-culture Communication, Komsomolsk-na-Amure State University (Russia, Komsomolsk-on-Amur); Komsomolsk-on-Amur, 27 Lenin Pr.; tel. 8(4217)241-165. E-mail: lmk@knastu.ru.

Аннотация. Настоящая работа предлагает рассмотрение аудиогuida в качестве речевого жанра (РЖ) на основании жанрообразующих параметров, изложенных исследователями-генристами. Актуальность работы заключается в том, что современная теория речевых жанров существует в условиях постоянно меняющейся коммуникации. На данный момент трудно выявить какую-либо оптимальную типологию жанров. Исследователи подчёркивают проблему выделения новых речевых жанров и их границ. Научная новизна заключается в том, что работа предлагает к рассмотрению новый речевой жанр – аудиогид. В работе отражена краткая история генристики, изучены свойства жанра аудиогид, рассмотрены аспекты типологизации данного жанра, его специфические характеристики.

Summary. The presented study proposes the consideration of the audio guide as a speech genre based on the genre-forming parameters stated by the genre researchers. The relevance of the paper lies in the fact that modern theory of speech genres exists in the situation of constantly changing communication. At the moment it is difficult to identify any optimal typology of genres. Researchers underline the problem of identifying new speech genres and their boundaries. Scientific originality lies in the fact that the study offers a new speech genre - audio guide for consideration. The article reflects a brief history of genristics, reviews the features of the audioguide genre, and considers the typological aspects of this genre and its specific characteristics.

Ключевые слова: аудиогид, речевой жанр, генристика, теория жанров, высказывание, жанровая типология.

Key words: audioguide, speech genre, genristics, genre theory, statement, genre typology.

УДК 808.5

Введение. К концу XX века рабочие часы сократились с 60 до 40 часов в неделю, в полную силу заработали профсоюзы, а средний уровень благосостояния людей по всему миру многократно увеличился. Данные изменения подготовили почву для возникновения совершенно новой сферы услуг, доступной каждому, – туризму. Относительно недавно туризм приобрёл статус массового явления. Однако, несмотря на широкое распространение, изучены далеко не все вопросы и проблемы туризма. Мы же остановимся подробнее на проблемах генристики, а именно затронем речевые жанры (РЖ) туризма. На данный момент учёными была проделана работа с некоторыми важными РЖ туризма. Например, одни из последних исследований в сфере туризма: «Речевой

жанр «Интернет-отзыв туриста» в разных типах дискурса» Л. Ю. Говоруновой [3], «Контактная экскурсия: речевой жанр vs коммуникативное событие» Т. А. Янсон [7].

И всё же при наличии работ, достаточно полно отражающих особенности тех или иных РЖ, трудно сказать, что описание генристической наукой речевых жанров, связанных с туризмом, окончено. К данному выводу можно прийти исходя из того, что технологический прогресс не стоит на месте. Наряду с развитием технологий возникают и новые способы коммуникации. Так, с приходом цифровой эры в туристической коммуникации появляется аудиогид – мультимедийный инструмент, посредством которого автор экскурсии может осуществлять коммуникацию со слушателем. Для этого усилиями автора на языке оригинала создаётся письменный текст, который переводится и после необходимой редактуры преобразуется в аудиотекст, готовый к прослушиванию.

В современной генриктике существует необходимость тщательного изучения новых жанров. Изучение жанров не происходит без их описания, определения их свойств. Эта же необходимость возникает при работе с аудиогидами. Нужно найти и проанализировать возможные подходы, отобрать наиболее подходящие жанрообразующие компоненты и сопоставить их с аудиогидом.

Данная работа позволяет пополнить список жанров, расширить наше представление о таком явлении аудиовизуального текста, как аудиогид, феномене, относительно слабо затрагивавшемся в лингвистических исследованиях.

В данном исследовании применяется метод дискурс-анализа, реализованный на материале туристической платформы izi.travel. Выбор методологии обоснован тем, что метод дискурс-анализа содержит в себе необходимый инструментарий для исследования текстов и высказываний. Были проанализированы аутентичные тексты аудиогидов на русском языке общим объёмом 16 993 знаков (с пробелами).

Проблема речевых жанров остаётся на пике популярности в современной науке. Исследователи анализируют речевые жанры, опираясь на различные методологические подходы и теории, в том числе в культурологическом ключе, поскольку «коммуникация, являясь важнейшей частью культуры, структурирована речевыми жанрами» [5, 149]. Данное утверждение даёт основания называть речевой жанр способом культурной коммуникации. Речевой жанр и культура находятся в опосредованных отношениях, взаимодействуя через дискурс.

Основателем отечественной генриктики считается М. М. Бахтин. Ещё в работе «Проблема речевых жанров» он сформировал основы данной науки и предпринял попытку описать речевые жанры [1]. Работа М. М. Бахтина была не завершена, но несмотря на это его исследования получили своё продолжение в работах последователей. Сам Бахтин ставит проблему разнородности жанров и расширяет представление о понятии «речевой жанр», соотнося РЖ с высказыванием.

Высказывание в лингвистике понимается через его противопоставление предложению. Объём высказывания, как правило, больше объёма предложения. Его границы не совпадают с предложением. Ещё одной чертой высказывания является наличие отличной от предложения грамматической структуры [1].

Высказывание имеет свойства, отождествляющие его с текстом. Среди них выделяют следующие:

1. смысловая связность единиц текста;
2. лексико-грамматическая связность частей текста;
3. ориентированность на лицо, воспринимающее текст;
4. коммуникативная направленность;
5. соотнесённость текста с жанром;
6. информативность;
7. соотнесённость с коммуникативной ситуацией [4].

Текст не противоречит бахтинскому представлению о жанре. Он придаёт жанру качества событийности, новизны, экспрессивности, адресованности, завершённости, авторства, обращённости, модальности [4]. Тексту присуща конкретность, в то время как жанр абстрактен. Жанровая абстрактность выражается в конкретном тексте.

Применим вышеописанные критерии высказывания к аудиогиду. Смысловая связность текстов обеспечивается единством темы, основной мысли и её дальнейшим развитием. Рассмотрим связность текста аудиогuida на примере экскурсии по усадьбе Льва Толстого:

«Вина к семейному обеду не подавали. С 1880-х годов Толстой, согласно своим новым взглядам, не только отказался от мясной пищи, но и бросил курить и перестал употреблять алкогольные напитки» [12].

В первом предложении слушателя знакомят с новой информацией. Последующее предложение добавляет дополнительную информацию, уточняющую содержание первого предложения.

Лексическая связность между предложениями строится на способе реализации отношений между объектами высказывания. Грамматическая связность обеспечивается за счёт различных средств и способов связи.

«Спиной к окну во главе стола обычно сидела хозяйка дома Софья Андреевна Толстая. Напротив неё – старший сын Сергей, по правую сторону от неё – младшая дочь Александра и сыновья Илья, Лев, Андрей и Михаил» [12].

В данном примере лексическая связность достигается через семантически родственные слова «хозяйка» в значении «мать», «старший сын», «младшая дочь», «сыновья». Грамматическая связность в свою очередь обусловлена наречием места «напротив». Данная грамматическая связь является параллельной. Тут первое предложение выступает исходным, т. к. оно вносит информацию, которая впоследствии развивается и конкретизируется следующим предложением.

Тексты аудиогидов полностью отражают критерий ориентированности на адресата. В них всегда содержится актуальная для посетителя информация, которая направлена на улучшение его персонального опыта от посещения тура. Вот так ориентированность на адресата реализуется во вводной части аудиогuida «Московский зоопарк с Николаем Дроздовым»:

«Наша прогулка существует в двух режимах: “музейном” и в режиме уличного тура. Оставшись в музейном режиме, обращайтесь внимание на QR-коды и номерки на вольерах и активируйте истории вручную» [8].

Голос Николая Дроздова предлагает посетителям две опции: «музейный» и «уличный» туры. Чтобы повысить впечатления от экскурсии, он упоминает о возможности использования QR-кодов.

Коммуникативная направленность текстов аудиогuida может выражаться вопросами (версии аудиогидов, предлагающие выбор различных опций при прослушивании экскурсий), просьбами, побуждениями:

«И ещё одно: в зоопарке за животными хорошо ухаживают, здесь их кормят только тем, что им полезно. Поэтому просим вас: не кормите наших питомцев! Вы невольно можете нанести вред их здоровью» [8].

Данный пример иллюстрирует коммуникативную направленность через просьбу: «...просим вас».

Следующее свойство – связность текста с жанром. Тексты аудиогuida родственны жанру экскурсии и имеют характерные признаки экскурсии: описание, справка, уточнение, объяснение.

«Итак, “Красные ворота”, знакомство с которыми Вам предстоит, пилонная станция глубокого заложения. Глубокими, как Вы уже знаете, считаются станции на глубине более 20 метров» [9].

В представленном примере аудиогuida «Московское метро» присутствует описание «...“Красные ворота” ... пилонная станция глубокого заложения», а также объяснение «глубокими считаются станции на глубине более 20 метров». Данный пример также соответствует критерию информативности, т. к. преподносит слушателям аудиогuida новую информацию об объекте экскурсии.

Затрагивая вопрос соотношения текстов аудиогuida с коммуникативной ситуацией, следует упомянуть то, как с этой задачей справляются специальные аудиогиды-квесты. Такие аудиогиды предлагают пользователю повзаимодействовать с рассказчиком посредством ответов на вопросы экскурсии.

Так выглядит пример коммуникативного взаимодействия слушателя с аудиогидом:

«По мнению учёного Маака, нанайская деревня Бури была создана с целью сезонной заготовки рыбы. Для чего нанайцы заготавливали здесь рыбу?

- запасы еды на зиму;
- добыча кожи на одежду;
- продажа в Китай» [10].

Туристу предлагается выбор из трёх вариантов ответов. Назвав правильный, он получает подсказку для прохождения следующего этапа экскурсии. Таким образом реализуется коммуникация между экскурсоводом и экскурсантом, содержащая коммуникантов, текст как речевое сообщение, коммуникативную деятельность.

Дальнейшие размышления касаются вопроса о классификации жанра «аудиогид». Тут мы сталкиваемся с определёнными трудностями, относящимися к типологии РЖ. Любая попытка классификации речевых жанров разбивается о такой фактор, как высокое разнообразие жанров и их форм. Теоретики речевых жанров пока не разработали каких-либо единых и универсальных классификаций РЖ. В данной ситуации подходит высказывание В. В. Деменьтева: «...в лучшем случае это списки РЖ, по возможности подробные. Кроме того, к сожалению, ни одну из предложенных классификаций речевых жанров нельзя признать оптимальной и принять не критично» [2].

М. М. Бахтин первый предпринял попытку разделить речевые жанры на виды. Его типология строилась на принципах первичности и вторичности РЖ. К первичным жанрам исследователь отнёс простые формы, возникающие во время непосредственного общения. Вторичные жанры, в свою очередь, строятся на организованном общении, им присуще письменное выражение.

Предложенная М. М. Бахтиным типология не представляла собой полноценную классификацию, поскольку не учитывала многих факторов. С другой стороны, данная типология стала отправной точкой для развития исследований сторонников бахтинской теории. Видным последователем М. М. Бахтина была Т. В. Шмелева, составившая собственную классификацию РЖ на основе функционального сходства. Данная типология получила широкую известность среди прочих исследователей речевых жанров. Дальнейшее изучение аудиогида предлагается рассматривать через призму именно этой типологии [6].

По Т. В. Шмелевой, жанры разделяются на четыре типа:

1. информативные – к ним относятся жанры, включающие запрос, подтверждение или опровержение информации, сообщение;
2. императивные – жанры, преследующие цель побудить собеседника к действию, или напротив, не осуществлять какое-либо действие;
3. этикетные – в рамках таких жанров автором совершаются действия, установленные рамками этикетных норм определённой социальной группы;
4. оценочные – предполагают наличие эмоциональной, этической оценки [6].

Рассмотрим функции аудиогидов, позволяющие отнести его к одному из четырёх типов РЖ.

Время от времени тексты аудиогидов имеют императивный характер, что иллюстрируется в сообщениях: «пройдите в...», «обратите внимание на...», «вернемся к...». Однако всё же основная функция аудиогидов является информативной. Она выражается в передаче слушателю информации, которая относится к определённой области знаний. Аудиогид подробно и наглядно описывает интересующий экскурсанта объект. Основой для аудиотекста служат проверенные, подтверждённые знания. Тексты аудиогидов расширяют представление людей о науке, культурно обогащают слушателя, выполняют просветительную функцию.

Для дальнейшего разбора аудиогидов следует обратить внимание на жанрообразующие компоненты. Данный вопрос в достаточной мере был проработан Т. В. Шмелевой, которая выделила семь параметров: коммуникативную цель, образ автора, образ адресата, образ прошлого, образ будущего, диктумное содержание и языковое воплощение [6].

Разберём каждый параметр на примере аудиогидов.

Коммуникативная цель РЖ «аудиогид» может сочетать в себе множество коммуникативных целей: информативную, императивную, эстетическую. Однако же ранее нами было выяснено, что именно информативная цель является основной для аудиогидов.

Образ автора и адресата. Центральным звеном во время экскурсии является реципиент (слушатель). Именно на него направлена коммуникативная цель – предоставить информацию. При этом роли автора аудиотекста и слушателя асимметричны. Роль автора, представленного голосом диктора, активна, поскольку он инициирует коммуникацию. Роль слушателя пассивна. Его действия чаще всего не влияют на успех коммуникации.

Образ прошлого и образ будущего связаны с предшествующим и последующим эпизодами общения. В случае с аудиогидом образ прошлого инициирует общение с помощью просьбы или приветствия: «Дорогие друзья! Рады приветствовать вас в Третьяковской галерее в Лаврушинском переулке» [11]. Образ будущего включает развитие коммуникации в других жанрах. Текст аудиогuida может повлечь за собой жанры «отзыв туриста», «реклама туристического маршрута», «контактная экскурсия».

Диктумное содержание аудиогuida может выражаться в типе экскурсии (пешая прогулка, квест, автобусная прогулка, тематическая экскурсия). Оно также определяется местом (музейные, городские, загородные прогулки/экскурсии), участниками (индивидуальные и групповые), продолжительностью (45 минут или 3 часа).

Языковое воплощение. В экскурсиях с использованием аудиогuida языковое воплощение происходит за счёт таких лексических и грамматических конструкций, как начало и конец коммуникации («Дорогие друзья!», «Наша экскурсия подошла к концу»), активизация внимания («Обратите внимание на...»), использование терминологии («дворцовое строение», «вист»).

Заключение. Настоящая работа предлагает к рассмотрению новый речевой жанр, тем самым расширяя существующую типологизацию РЖ, что в свою очередь актуализирует дальнейшие исследования в данной области. В ходе работы был совершён краткий обзор возникновения речевых жанров, рассмотрены проблемы, касающиеся типологизации РЖ. Тем не менее существуют перспективные попытки создания классификации речевых жанров, например, дедуктивная классификация Т. В. Шмелевой, до сих пор используемая при определении принадлежности к РЖ.

Был осуществлён комплексный анализ речевого жанра «аудиогид», изучены свойства и функции его текста, речежанровый вид, компоненты, образующие данный жанр.

Текст аудиогuida соответствует представлению о жанре как тематически обусловленном тексте с выраженной структурой и стилем.

Аудиогид относится к информативному жанру, поскольку содержит в себе запрос информации экскурсантом и её дальнейшее предоставление аудиогидом. При этом аудиогид может сочетать в себе некоторые элементы императивного жанра, когда голос диктора призывает слушателя к действию.

Коммуникативная цель аудиогuida включает в себя главным образом информативную, а затем императивную и эстетическую цели. Данная триада главным образом реализуется в следующем порядке: информативная цель, выраженная в предоставлении информации; императивная цель, проявляющаяся в побуждении к действию; эстетическая цель, выполняющаяся в момент созерцания экспоната.

Важным фактором в определении жанровой принадлежности аудиогuida выступает взаимодействие говорящего (диктора) и слушателя (экскурсанта). Образ прошлого отражён в способе инициации коммуникации, в то время как образ будущего формируется через развитие общения в других жанрах.

Диктумное содержание аудиогuida обусловлено типом экскурсии, участниками коммуникации, местом, временем.

Языковое воплощение построено на взаимосвязи лексических и грамматических конструкций, а также на выборе терминологии.

В связи с вышеизложенным предлагается рассматривать аудиогид в качестве информативного речевого жанра в соответствии с функциональной типологизацией, предложенной Т. В. Шмелевой.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бахтин, М. М. Проблема речевых жанров / М. М. Бахтин // Собрание соч. – М.: Русские словари, 1996. – Т.5: Работы 1940 – 1960 гг. – С. 159-206. – URL: http://www.philologos.narod.ru/bakhtin/bakh_genre.htm (дата обращения: 29.09.2022). – Текст: электронный.
2. Дементьев, В. В. Теория речевых жанров / В. В. Дементьев. – М.: Знак, 2010. – 600 с.
3. Говорунова, Л. Ю. Речевой жанр «Интернет-отзыв туриста» в разных типах дискурса / Л. Ю. Говорунова // Языкознание и литературоведение. – 2015. – Т. 7, вып. 11. – С. 43-47. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rechevoy-zhanr-internet-otzyv-turista-v-raznyh-tipah-diskursa> (дата обращения: 29.09.2022). – Текст: электронный.
4. Голиков, Л. М. Нормативный текст в деятельности уголовно-исполнительной системы: учеб. пособие / Л. М. Голиков, О. В. Дружининская. – Вологда: ВИПЭ ФСИН России, 2020. – 99 с. // Znanium.com: электронно-библиотечная система. – URL: <https://znanium.com/catalog/document?id=370643> (дата обращения: 29.09.2022). – Режим доступа: по подписке. – Текст: электронный.
5. Косицкая, Ф. Л. Речевой жанр через призму этнокультуры / Ф. Л. Косицкая // Вестник ТГПУ (TSPU Bulletin). – 2012. – № 1 (116). – С. 149-151.
6. Шмелева, Т. В. Модель речевого жанра / Т. В. Шмелева // Жанры речи. – 1997. – № 1. – С. 88-98. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36422406> (дата обращения: 29.09.2022). – Режим доступа: для зарегистр. пользователей. – Текст: электронный.
7. Янсон, Т. А. Контактная экскурсия: речевой жанр vs коммуникативное событие / Т. А. Янсон // Жанры речи. – 2021. – Т. 1, вып. 29. – С. 34-40. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kontaktnaya-ekskursiya-rechevoy-zhanr-vs-kommunikativnoe-sobytie> (дата обращения: 29.09.2022). – Текст: электронный.
8. Московский зоопарк с Николаем Дроздовым: сборник аудиогидов // izi.travel.ru, сайт. – URL: <https://www.izi.travel/ru/d2aa-moskovskiy-zoopark-s-nikolaem-drozdovym/ru> (дата обращения: 29.09.2022). – Текст: электронный.
9. Московское метро: сборник аудиогидов // izi.travel.ru, сайт. – URL: <https://www.izi.travel/ru/eca0-moskovskoe-metro/ru> (дата обращения: 29.09.2022). – Текст: электронный.
10. Тайны Амурского утёса: сборник аудиогидов // izi.travel.ru, сайт. – URL: <https://www.izi.travel/ru/53c2-taunu-amurskogo-utyosa/ru> (дата обращения: 29.09.2022). – Текст: электронный.
11. Третьяковская галерея: сборник аудиогидов // izi.travel.ru, сайт. – URL: <https://www.izi.travel/ru/fdb6-tretyakovskaya-galereya/ru> (дата обращения: 29.09.2022). – Текст: электронный.
12. Усадьба Льва Толстого «Хамовники»: сборник аудиогидов // izi.travel.ru, сайт. – URL: <https://www.izi.travel/ru/bd0b-usadba-lva-tolstogo-hamovniki/ru> (дата обращения: 29.09.2022). – Текст: электронный.